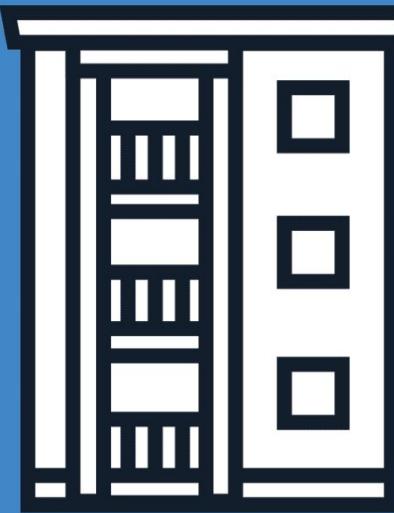


## ГОРОД БОСТОН: ФОНД ПОМОЩИ В АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ



### ФОНД ПОМОЩИ В АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ

Фонд помогает жителям Бостона, которым угрожает потеря арендуемого жилья в связи с COVID-19.

Подробнее узнать о праве на получение и подаче заявления можно по адресу  
**[boston.gov/rental-relief](http://boston.gov/rental-relief)**

CITY of **BOSTON**



Mayor Martin J. Walsh



NEIGHBORHOOD  
DEVELOPMENT

Мэр Уолш учредил Фонд помощи в аренде жилья для того, чтобы помочь жителям Бостона, которым грозит потеря арендуемого жилья в связи с пандемией COVID-19. Деятельность фонда осуществляется и управляет Управлением стабильности в жилищных вопросах (Office of Housing Stability, OHS) в сотрудничестве с некоммерческими организациями, занимающимися вопросами жилья. **Фонд начал прием новых заявок 19 октября 2020 года.**

#### **Чем занимается Фонд помощи в аренде жилья?**

Фонд помощи в аренде жилья оказывает помочь тем жителям Бостона, которые испытывают затруднения с оплатой снимаемого жилья в результате пандемии COVID-19. Он выделяет до 6,000 долларов для помощи с погашением просроченной или будущей арендной платы.

Оплата аренды направляется непосредственно домовладельцам одним из трёх партнёрских агентств Фонда. Чтобы подать заявление, используйте этот бланк. Если у вас возникнут трудности с заполнением онлайн-формы, обратитесь в Управление стабильности в жилищных вопросах (Office of Housing Stability), чтобы заполнить его по телефону.

#### **Кто имеет право на получение помощи в оплате аренды жилья?**

Заявители:

- должны являться жителем города Бостон и снимать жильё по состоянию на 1 марта 2020 года или ранее,
- должны понести экономический ущерб в результате пандемии COVID-19,
- должны находиться под угрозой выселения,
- не должны получать мобильных или проектных ваучеров,
- не должны являться студентами, обучающимися в режиме полной нагрузки, а также
- должны иметь подтверждённый семейный доход на уровне 80% регионального медианного дохода (Area Median Income, AMI) или ниже.

## ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

### Для кого предназначена эта программа?

Фонд помощи в аренде жилья города Бостона предназначен для тех жителей Бостона, которые отвечают критериям дохода, которые понесли экономический ущерб в результате пандемии COVID-19 в экономическом смысле и которым необходима помощь с оплатой аренды жилья. Годовой доход правомочных жителей должен быть менее 80% [регионального медианного дохода \(Area Median Income, AMI\)](#), что составляет примерно 73 000 долларов на семью из двух человек.

### Кто считается понесшим экономический ущерб в результате пандемии COVID-19?

Экономический ущерб в результате COVID 19 включает:

- Потерю дохода в связи с закрытием предприятия работодателя
- Уменьшение количества часов в связи с уменьшением объёма работы у работодателя
- Потерю дошкольного учреждения и (или) закрытие школы в связи с COVID-19
- Потерю работы в связи с увеличенным риском COVID-19
- Потерю работы в связи с уходом за членом семьи, заболевшим или находящимся в карантине по причине COVID-19

### Как финансируется данная программа?

Для деятельности Фонда помощи в аренде жилья городская администрация Бостона и Отдел развития районов (Department of Neighborhood Development) используют федеральные средства.

### Как жильцы могут использовать эти средства?

Те жильцы, которые отвечают критериям, могут получить до 6,000 долларов для того, чтобы сохранить арендуемое жильё или получить доступ к новому постоянному жилью в городе Бостон, уплатив хотя бы часть арендной платы за первый и последний месяцы и внеся залоговый депозит.

### Как распределяется помощь?

Федеральные нормативы требуют, чтобы выплаты, осуществляемые через Фонд помощи в аренде жилья, перечислялись непосредственно домовладельцам от имени жильцов. После внесения оплаты обе стороны получат уведомления.

### Гарантировано ли мне получение помощи, если я подам заявление?

Нет. Мы предполагаем, что получим множество заявлений в Фонд помощи в аренде жилья. К сожалению, помочь получит не каждый заявитель. В настоящее время наше финансирование ограничено, и мы будем выделять средства до тех пор, пока они не закончатся.

### Как вы принимаете решение о том, кто получит помощь?

После получения заявлений они будут проходить предварительное рассмотрение. После этой предварительной проверки права на помощь и полноты представленных материалов одно из трёх партнёрских агентств фонда будет проводить окончательную проверку заявлений. В ходе окончательной проверки сотрудники партнёрских агентств проверят право на помощь по критерию AMI, рассчитают потребные средства и запросят необходимую документацию у домовладельца заявителя или его управляющего.

### Какую документацию мне необходимо предоставить?

- Копию подписанного договора об аренде или съёме жилья (образец договора о съёме жилья имеется [здесь](#))
- Документацию главы семьи с фотографией
- Документацию о получении пособия по безработице (если это применимо)

**Я живу в муниципальном жилье или получаю пособие Баучерной программы выбора жилья (Раздел 8). Отвечаю ли я критериям?**

Нет, получающие пособие Баучерной программы выбора жилья не отвечают критериям получения помощи. Если вы потеряли доход в результате COVID-19, обратитесь в Управление городского жилищного хозяйства Бостона (Boston Housing Authority) для прохождения повторной сертификации.

**Я живу в доступном жилье с ограниченной арендной платой, которое финансируется Программой жилищных налоговых льгот для малоимущего населения (Low Income Tax Housing Credit, LITHC). Отвечаю ли я критериям?**

Да, заявители, проживающие в утверждённом доступном жилье, отвечают критериям получения помощи, если они не получают федеральной жилищной субсидии, такой как пособие Баучерной программы выбора жилья.

**У одного или нескольких членов моей семьи нет документов. Отвечаю ли я критериям?**

Да, вы отвечаете критериям. Иммиграционный статус не влияет на право получения помощи.

**Что будет с теми жильцами, которые не отвечают критериям Фонда помощи в аренде жилья?**

Мы знаем, что не можем помочь всем жителям города Бостона, пострадавшим от COVID-19. Сотрудники Управления стабильности в жилищных вопросах готовы помочь жильцам найти другие финансовые ресурсы или получить помощь властей штата или федерального правительства, а также местных и национальных некоммерческих организаций. Обращайтесь в Управление стабильности в жилищных вопросах по телефону 617-635-4200 или адресу электронной почты [housingstability@boston.gov](mailto:housingstability@boston.gov).

**Что если я получил уведомление о том, что не отвечаю критериям, но полагаю, что отвечаю им?**

В уведомлении, которое вы получите по электронной почте, будет приведено краткое описание документации, которую вы можете предоставить, чтобы подтвердить своё право на получение помощи. Просим отправить эти подтверждающие документы в Управление стабильности в жилищных вопросах (адрес электронной почты: [RRF@boston.gov](mailto:RRF@boston.gov)) в течение 5 дней после получения уведомления о том, что вы не отвечаете критериям.

**Какие средства правовой защиты имеются у жильцов, которые пострадали от событий, связанных с COVID-19?**

CDC издал федеральный мораторий на выселение, критериям которого вы, возможно, отвечаете. Дополнительную информацию и необходимую форму декларации со ссылкой на это распоряжение можно найти [здесь](#).

Если вы получили от своего домовладельца официальное уведомление, требующее освободить арендуемое помещение, то на этом [веб-сайте](#) вы сможете найти дополнительную информацию о том, как отправить своевременный ответ.

Кроме того, совместно с нашими некоммерческими партнёрами и активистами, включая организацию «Юридические услуги Большого Бостона (Greater Boston Legal Services), мы работаем над разработкой плана оказания помощи семьям после того, как будет аннулировано чрезвычайное положение. Мы продолжаем лobbировать законодательные органы, стремясь обеспечить поддержку законопроектов «Право на предоставление консультаций в делах о выселении» и «Закон о защите жильцов пожилого возраста», которые в настоящее время рассматриваются на Бикон Хилл. OHS стремится обеспечить жителям города Бостон доступ ко всем существующим юридическим ресурсам и рекомендует жителям обращаться с любыми вопросами в наш офис по телефону 617-635-4200 или электронной почте [housingstability@boston.gov](mailto:housingstability@boston.gov).

**Я потерял работу из-за COVID-19, как мне подать заявление о получении пособия по безработице?**

Если вы ещё не подали заявление о получении пособия по безработице, посетите веб-сайт правительства штата Массачусетс (Mass.Gov), где содержится [Важная информация о трудоустройстве \(Important Employment Information\)](#), чтобы подать заявление. Быстрее всего можно подать заявление по Интернету, но если вам нужна помощь, вы также можете заполнить контактную форму [здесь](#) или позвонить по телефону 617-626-6800 или 877-626-6800 (предлагается помощь на испанском и португальском языках). Кроме того, существует [постапный справочник](#) по вопросам подачи заявления. В этом [Сборнике часто задаваемых вопросов для ищущих работу \(FAQs for Job Seekers\)](#) вы найдёте дополнительные сведения о том, как увеличить пособие по безработице в рамках закона CARES (CARES Act), если вы являетесь индивидуальным предпринимателем, независимым подрядчиком, рабочим-«фрилансером» (например, водителем совместно используемого автомобиля) и т.д.

**Считается ли пособие Фонда помощи в аренде жилья тестом на нахождение на государственном содержании?**

Нет, Фонд помощи в аренде жилья не считается федеральным «тестом на нахождение на государственном содержании». Поддержка, оказываемая Фондом помощи в аренде жилья, не принадлежит к категориям «денежных» или «неденежных» пособий, предусмотренных в регламенте о находящихся на государственном содержании.

Управление мэрии по содействию развитию иммигрантов (Mayor's Office for Immigrant Advancement) предлагает справочник ресурсов, не зависящих от иммиграционного статуса, по адресу [boston.gov/immigrants](http://boston.gov/immigrants). Кроме того, мы рекомендуем тем жителям, которые испытывают беспокойство по поводу теста на нахождение на государственном содержании, обратиться в организацию «Юридические услуги Большого Бостона (Greater Boston Legal Services) по телефону 617-371-1234, а также в Институт правовых реформ штата Массачусетс (MA Law Reform Institute) по телефону 617-357-0700.